Silvia Borrás Giner
MA in English & Spanish Translation

CONTACT INFORMATION

E-mail: sborras@kent.edu
Web page: http://www.personal.kent.edu/~sborras/homepage.htm

EDUCATION

2004-2006	MA in English and Spanish Translation	Kent State University
2003-2004	PhD Graduate Coursework in Translation	University of Alicante
2002-2003	Official Secondary Teacher Training Certificate	University of Alicante
2002	Official Legal Translator (English-Spanish)	Spanish Foreign Office
2002	Certificate of Catalan Linguistic Training	Administrative Government of Valencia
2002	Catalan Teaching Certificate	Administrative Government of Valencia
2001-2002	II Postgraduate Expert Course in Translation Studies: English-Spanish-Catalan	University of Alicante
1998-2002	B.A. Degree in Translation and Interpreting Studies	University of Alicante
1997-1998	Extraordinary Award of Secondary Education of the Valencian Community	Administrative Government of Valencia

OTHER COURSES AND SEMINARS

2005	46th American Translators Association Conference	Seattle, Washington
2004	Teaching of Spanish as a Foreign Language	Instituto Cervantes and University of Alicante
2003	Computer Assisted Translation Workshop (I)	University of Alicante
2002	3rd Conference of Valencian Schools	University of Valencia
2001	Seminar on Non-literary Translation and Introduction to Simultaneous and Consecutive Interpreting	University of Alicante
2000	Seminar on Literary, Technical and Legal Translation	University of Alicante

PROFESSIONAL EXPERIENCE

2005	Summer Internship in Translation at Syntes Language Group	Centennial, Colorado
2004-2006	Spanish Graduate Assistant	Kent State University
2002	Training in the Practice of Philology and Translation in the Professional World (University and Business)	Town Hall in Xixona (Alicante)
2002	Training in the Practice of Philology and Translation in the Professional World (University and Business)	Town Hall in Petrer (Alicante)
2000	Training in Translating and Interpreting at EXPOCALZADO	Exhibition in Alicante

PUBLICATIONS

Forthcoming	*La situación de la localización de software en España (The situation of software localization in Spain)*	Publicaciones de la Universidad de Alicante
January 2004	Review of the book entitled *The (im)possibilities of machine translation*, by Anja Schwarlz	Revista Alicantina de Estudios Ingleses

CONFERENCE PAPERS

March 2004	*How many cyberpirates do you know? An English-Spanish contrastive analysis of sixteen terms related to hacking*	University Pompeu Fabra in Barcelona
February 2004	*Computers and Translation studies: a university-market comparative perspective*	European University of Madrid

LANGUAGES

CATALAN	Native	
SPANISH	Native	
ENGLISH	Advanced level	Oral and Written Level
FRENCH	Advanced level	Oral and Written Level